

## **Rapport d'activité année scolaire 2003/2004**

Le Centre de Documentation et d'Animation Interculturelle est géré par le MENFPS, la Ville de Luxembourg et l'Asti.

Le CDAIC gère une bibliothèque informatisée contenant des titres tournant autour des sujets de l'immigration, l'intégration et les diverses cultures.

L'équipe élabore des projets pédagogiques destinés aux écoles primaires et post primaires dans le but de faire connaître d'autres cultures et de promouvoir des valeurs telle que la tolérance, le respect et la solidarité.

### **« Dem Zaff säi rout Buch »**

#### **Projet pédagogique autour du livre**

Dans le cadre de « l'année scolaire de la promotion de la lecture », le CDAIC a lancé un projet ayant pour but la publication d'un livre pour enfants écrit par des enfants

8 classes ainsi qu'un groupe du Foyer de jour « Kannernascht » ont participé à la rédaction et l'illustration du livre intitulé « **Dem Zaff säi rout Buch** »

Le livre se base sur un travail de collaboration. : Les classes ont écrit ensemble différentes petites histoires indépendantes, mais reliées par un fil rouge, le personnage Zaff. La première partie de chaque histoire pose une certaine problématique. Il s'agit événements connus (avoir une mauvaise composition, être la risée de la classe, déménager etc.) qui peuvent rendre la vie difficile aux protagonistes, en l'occurrence des enfants de 8 à 12 ans. Après s'était à la classe partenaire d'inventer le développement et une issue positive à ces histoires.

Le livre sortira le 19 juin et sera présenté au grand public à Niederanven en compagnie des classes participantes.

#### **Les objectifs généraux sont :**

- 1 Promotion du livre et de la lecture
- 2 Prendre goût au livre et à la lecture en utilisant différentes techniques
- 3 Introduction de sujets interculturels à l'école
- 4 Faire collaborer des élèves du pays à un projet commun
- 5 Partager une histoire, des expériences, des points de vue
- 6 Valoriser les enfants à travers les différentes compétences développées lors des activités
- 7 Montrer aux enfants qu'à n'importe quel âge on est acteur dans sa propre vie et responsable de ses actes (que souvent l'on peut choisir).
- 8 Faire voir aux enfants comment on peut opter pour une attitude positive par rapport à un problème

## **« Dat sinn ech » projet pédagogique destiné au préscolaire**

Le matériel pédagogique interculturel **DAT SINN ECH**, a été distribué dans toutes les écoles et foyers du Grand-Duché par le MENFPS en 2002, Or, nous savons par expérience que souvent et pour diverses raisons, le matériel n'est pas utilisé. Voilà pourquoi le CDAIC a élaboré des animations destinées à permettre aux enseignants d'acquérir une expérience effective et pratique.

Pendant la période du 2<sup>e</sup> trimestre 2003/04, 37 classes du préscolaire de la Ville de Luxembourg ont participé à cette animation d'une durée de 2h30.

**DAT SINN ECH** raconte le quotidien de 12 enfants d'origines diverses habitant en Europe. Plusieurs histoires contenues dans la boîte **DAT SINN ECH** sont racontées de manière vivante et interactive. Se suit un spectacle de théâtre d'images et jeux de marionnettes. D'autres techniques comme le chant et le dessin complètent cette animation ludique, qui s'adresse à tous les sens.

En outre, toutes les interventions sont faites en langue luxembourgeoise et les enfants sont régulièrement mis à contributions. Ainsi ils ont l'occasion d'exercer cette langue dans un contexte positif.

Cette expérience nous a donné raison. Les enfants voulaient en entendre plus et étaient très curieux de connaître d'autres personnages. Quant aux enseignants, ils s'étaient familiarisés avec les méthodes d'utilisation et avaient surtout pu ressentir l'enthousiasme que les enfants ont manifesté en écoutant les diverses histoires. Dans un questionnaire, beaucoup nous ont communiqué qu'ils n'avaient pas encore utilisé **DAT SINN ECH**, mais qu'ils comptaient le faire après l'animation.

En outre, les animatrices ont pu se rendre compte de la situation linguistique dans la ville de Luxembourg. Ceci leur servira lors de l'élaboration de nouvelles animations.

### **Les Stages sur le Cap-Vert à Hollenfels**

Le Centre d'Education au Développement invite régulièrement les classes du post primaire pendant une journée au château de Hollenfels pour des stages d'information. Ces animations se font, entre autres, avec la collaboration de trois enseignants déchargés pour ces activités. Disposant de matériel et d'expériences dans ce domaine, le CDAIC était invité à collaborer à ces animations.

À travers diverses méthodes interactives comme le théâtre d'ombre, des sketches et des rallyes, les élèves ont eu un aperçu sur l'histoire, la culture et l'économie du Cap-Vert.

À cause du succès, toutes les demandes n'ont pas pu être satisfait. Voilà pourquoi une version courte a été dispensé dans les écoles suivantes.